RAPPORT ANNUEL 2008.2009

CAIJ

LA MOBILITÉ DE L'INFORMATION JURIDIQUE

CONCERTOCAIJTOPOCAIJJURIBISTROCAIJBIBLIOCAIJTHEMACAIJ

MOT DE LA PRÉSIDENTE

Chers membres du CAIJ,

Il me fait plaisir de vous présenter le rapport annuel 2008-2009, le 7e depuis la création du CAIJ. Ce rapport permet non seulement de documenter l'évolution du CAIJ au fil des ans, mais aussi de faire connaître, à nos membres, les défis et les réalisations qui ont marqué l'exercice qui vient de se terminer.

En cette première année de mise en place de son Plan stratégique 2008-2011, le troisième de l'organisation depuis 2001, le CAIJ a mené à un rythme accéléré plusieurs projets novateurs dont la conception et la réalisation reposent avant tout sur les expertises diversifiées de son personnel et de ses partenaires.

Le CAIJ investit des ressources importantes afin d'accroître la disponibilité des contenus numériques, particulièrement en matière de doctrine. En novembre 2008, la mise en ligne des *Développements récents*, fruit d'un partenariat avec le Barreau du Québec, a constitué un pas important dans cette direction. Ces efforts seront maintenus car il s'agit d'un besoin clairement énoncé par nos membres et auquel le CAIJ accordera une priorité au cours des prochaines années.

Je suis également très fière du succès du CAIJ|mobile qui a permis au CAIJ d'effectuer une percée majeure en matière d'accessibilité à l'information juridique. Ce nouvel outil permet aux membres du Barreau du Québec et de la Magistrature d'utiliser les produits de la suite JuriBistro[MD] du CAIJ à l'aide de leur appareil mobile. L'évolution de la mobilité de l'information au CAIJ a été fulgurante. Rappelons qu'en l'espace de quelques années seulement, nous sommes passés de la consultation de l'information en bibliothèque à celle du poste de travail branché sur l'Internet, puis à l'appareil mobile. D'ailleurs, la page couverture du présent rapport annuel illustre bien la convergence entre la technologie et le savoir juridique.

Le Barreau du Québec a reconnu les formations offertes par le CAIJ dans le cadre de son programme de formation continue obligatoire. Cette reconnaissance témoigne de l'importance de l'information juridique dans la pratique professionnelle et de la qualité de l'offre de service du CAIJ à ce chapitre. Ces formations, au nombre de cinq, sont regroupées sous la thématique « Passez maître dans l'art de la recherche » et elles sont offertes sans frais. Il s'agit là d'une autre contribution du CAIJ au développement et au maintien de la compétence professionnelle des juristes québécois.

Cette année a certes été fertile en développements et soyez assurés, chères consœurs, chers confrères et membres de la Magistrature, que notre CAIJ repose sur des assises solides qui lui permettront non seulement de continuer d'offrir des services pertinents et de qualité mais également de poursuivre sa croissance malgré la conjoncture économique fragile. Dans la perspective de toujours mieux répondre aux besoins exprimés par sa clientèle, l'innovation continuera d'occuper une grande place au CAIJ au cours de la prochaine année, et ce, tant au niveau des technologies que des contenus.

Mes premiers remerciements vont à nos milliers de clients pour la confiance qu'ils accordent au CAIJ, le succès du CAIJ en dépend. Nos résultats reposent également sur une équipe de grande qualité qui travaille sans relâche sous le leadership visionnaire du directeur général, monsieur Richard Boivin, afin de vous offrir des produits et services de qualité supérieure. Je les en remercie sincèrement. En terminant, je ne saurais passer sous silence l'inestimable contribution des membres du Conseil d'administration. Je tiens à les remercier pour leur sagesse, leur générosité et leur appui. C'est pour moi un très grand privilège de présider ce Conseil et de perpétuer la vision des fondateurs du CAIJ.

Me Caroline Ferland
Présidente du Conseil d'administration

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2008-2009

(De gauche à droite)

Madame la bâtonnière
Madeleine Lemieux, Ad. E., administratrice
Associée, Paradis, Lemieux, Francis

Me David R. Collier, administrateur
Associé, Ogilvy Renault

Me Caroline Ferland, présidente
Directrice, Services juridiques, Corporatif
Imperial Tobacco Canada

Me Pierre A. Michaud, O.C., c.r., Ad. E., administrateur
Avocat-conseil, Ogilvy Renault

Me Jacques G. Bouchard, vice-président
Associé, Bouchard, Pagé, Tremblay

Me Dominique Langis, administratrice
Sous-ministre associée
Direction générale des affaires juridiques et législatives du ministère de la Justice du Québec

Madame Sylvia Teasdale, administratrice
Conseillère en relations gouvernementales et planification, Université Bishop's

Au cours du dernier exercice financier, les membres du Conseil d'administration se sont réunis à cinq reprises afin de discuter et de prendre les décisions appropriées concernant l'administration du CAIJ. Quant au Comité exécutif, il s'est réuni à trois reprises.

LES RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Seules les plus importantes sont reproduites ci-dessous.

+ Mai 2008 | Plan stratégique 2008-2011
+ Mai 2008 | Implantation de l'application JuriBistro[MD] BURO au Service des affaires juridiques de la Ville de Québec
+ Mai 2008 | États financiers vérifiés 2008-2009
+ Septembre 2008 | Politique de placement et mise en place du Comité de placement
+ Septembre 2008 | Ententes de partenariats avec l'AJBM et le Barreau de Québec
+ Septembre 2008 | Acquisition d'une licence perpétuelle du logiciel Delphes Millénium
+ Septembre 2008 | Réalisation de la campagne de publicité de la suite JuriBistro[MD]
+ Décembre 2008 | Contrat de vérification de la sécurité des systèmes informatiques du CAIJ
+ Décembre 2008 | Politique de communication et de marketing
+ Décembre 2008 | Politique de commandites
+ Décembre 2008 | Politique des normes graphiques
+ Décembre 2008 | Projet de mise en place du CAIJ|mobile
+ Décembre 2008 | Projet d'analyse stratégique du site Internet
+ Décembre 2008 | Embauche de formateurs et d'éditeurs de contenu TOPO
+ Décembre 2008 | Étude de faisabilité de iCAIJ
+ Décembre 2008 | Projet de réaménagement de l'entrée principale du CAIJ|Montréal
+ Décembre 2008 | Modification au partage des coûts du régime de retraite des employés
+ Mars 2009 | Entente de partenariat avec le Barreau de Montréal
+ Mars 2009 | Reconnaissance du programme de formation du CAIJ par le Service de la formation continue du Barreau du Québec
+ Mars 2009 | Entente de partenariat avec la Cour d'appel
+ Mars 2009 | Modification de la structure organisationnelle du CAIJ
+ Mars 2009 | Budget 2009-2010

LE MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'exercice qui se termine se caractérise par la réalisation de plusieurs projets majeurs qui permettront au CAIJ de consolider, pour les années à venir, son positionnement en tant qu'acteur incontournable sur la scène de l'information juridique au Québec. Ce 7e rapport annuel fait état de ces projets, mais aussi des activités des quatre grands secteurs du CAIJ: CAIJ|Internet, CAIJ|Bibliothèque, CAIJ|Recherche et CAIJ|Formation.

Notre stratégie demeure la même qu'à nos débuts : miser sur l'agrégation des talents et des expertises afin d'offrir aux membres du Barreau du Québec et de la Magistrature l'accès à l'information juridique de la façon la plus pratique et la plus conviviale possible. C'est dire que nous œuvrons à préserver le lien de confiance établi avec notre clientèle partout au Québec, en visant une qualité de service sans faille dans le réseau de bibliothèques tout en se positionnant avantageusement dans le secteur de l'information juridique numérique, là où le potentiel de croissance s'avère le plus intéressant. C'est précisément la complémentarité entre ces deux pôles qui fait la force du CAIJ.

Les projets réalisés cette année sont en lien direct avec le Plan stratégique 2008-2011 du CAIJ : maintien du rythme de croissance, amélioration de la valeur ajoutée des produits existants et intégration plus poussée des diverses composantes de l'offre de produits et services. L'intégration des *Développements récents* dans la suite JuriBistro[MD] a connu un succès retentissant qui a permis de faire découvrir les ressources du CAIJ à un nombre important de nouveaux utilisateurs.

Grâce au développement du CAIJ|mobile, notre gamme de produits et services a connu une amélioration considérable. Notre plateforme conviviale pour appareil mobile a reçu un accueil chaleureux dans le milieu juridique, mais aussi dans la presse écrite et les blogues spécialisés. Le développement de fils RSS et l'achat de photocopieurs numériques en bibliothèque sont au nombre des améliorations technologiques qui ont permis d'accroître la diffusion de nos contenus.

Notre CAIJ|Internet poursuit son essor avec une augmentation de 28 % de ses activités. Ce dernier bénéficie des ajouts importants au niveau des contenus numériques notamment, l'intégration des publications du Barreau dont les *Développements récents*.

Quant aux bibliothèques du CAIJ, elles demeurent des lieux appréciés des avocats. La diminution de 4 % de la fréquentation du CAIJ|Bibliothèque s'explique par la croissance des transactions en ligne et non par une perte de clientèle. En fait, le prêt de livres par Internet représente maintenant 20 % de tous les prêts. Les efforts investis dans le développement de la bibliothèque virtuelle, et plus particulièrement dans la formation, résultent en une maîtrise accrue des outils électroniques, ce qui signifie une plus grande autonomie de la clientèle et, conséquemment, une décroissance de la consultation sur place en bibliothèque.

La popularité de l'outil JuriBistro[MD] TOPO, qui fait office de recherchiste électronique, a eu un impact à la baisse sur l'utilisation des services du CAIJ|Recherche. Ce changement découle en partie de notre objectif de rationalisation des coûts qui vise à éviter la duplication des recherches à travers le réseau. De plus, cet outil permet à notre clientèle de consulter toutes les recherches effectuées par le Service de recherche puisqu'elles sont désormais mises en ligne et accessibles à tous.

Pour la prochaine année, nous prévoyons une hausse importante de la demande pour les services du CAIJ|Formation. L'offre de formation et l'allocation des ressources ont donc été ajustées en conséquence. Le ralentissement du dernier trimestre s'explique par le nombre important de membres qui ont choisi d'attendre l'entrée en vigueur du Programme de formation continue obligatoire du Barreau du Québec en 2009-2010. Rappelons que les formations du CAIJ seront alors reconnues dans le cadre de ce programme.

Ces excellents résultats ne sont possibles que grâce au travail quotidien de notre personnel compétent et dévoué. Je tiens à souligner leur mérite et à les remercier pour leur collaboration. Aux membres du Conseil d'administration, je souhaite exprimer toute ma reconnaissance; leur dévouement et leur soutien se sont avérés précieux tout au long de l'exercice. En terminant, un merci tout particulier à la présidente du Conseil d'administration, Me Caroline Ferland, pour son apport indispensable au développement du CAIJ et sa grande disponibilité.

RICHARD BOIVIN, M. Bibl., M.B.A., Adm. A.
Directeur général

ORIENTATION STRATÉGIQUE

ACCROÎTRE LE CONTENU NUMÉRIQUE ET PARTICULIÈREMENT LA DOCTRINE EN LIGNE

MISE EN LIGNE DES DÉVELOPPEMENTS RÉCENTS

Depuis novembre 2008, les *Développements récents* du Barreau du Québec sont offerts en ligne et sans frais sur le site du CAIJ. Tout comme les textes du Congrès du Barreau et la Collection de droit de l'École du Barreau, les *Développements récents* sont maintenant intégrés aux outils JuriBistro[MD]. Les textes de la *Revue du Barreau* s'ajouteront en 2009.

« L'intégration des Développements récents a créé une hausse d'environ 20 % de la fréquentation générale du site en novembre et décembre 2008. Les nouveaux visiteurs ont donc pu découvrir la richesse de nos contenus. »

JULIE ALLARD
Directrice de la bibliothèque virtuelle

AUTRES RÉALISATIONS

Acquisition de photocopieurs numériques améliorant la transmission de documents partout au Québec et permettant de garantir, dans le respect du droit d'auteur, des délais de livraison identiques peu importe le lieu de pratique.

Mise en ligne d'un répertoire de fiches numérisées sur le site Internet du CAIJ, permettant de retracer l'historique législatif des entreprises québécoises et canadiennes.

Ajout de nouvelles bases de données sans frais en bibliothèque : Hein Online, Criminal Spectrum, LexisNexis JurisClasseur, Lexis Nexis US Legal.

ORIENTATION STRATÉGIQUE

AMÉLIORER ET COMPLÉTER LA GAMME DE PRODUITS ET SERVICES

LANCEMENT DU CAIJ|MOBILE

Le CAIJ a développé cette année une version mobile de son site Internet pour les appareils de type BlackBerry et iPhone, dont l'utilisation est de plus en plus répandue. Le CAIJ|mobile permet aux avocates et aux avocats d'obtenir un accès sans frais à l'information juridique du CAIJ, que ce soit pour la recherche ou pour effectuer des transactions telles que réserver ou faire livrer un document à partir de leur appareil mobile.

Le CAIJ|mobile permet de consulter les outils JuriBistro[MD] du CAIJ, soit le catalogue BIBLIO, le moteur de recherche CONCERTO, la foire aux questions juridiques de TOPO et les sujets de droit de THEMA.

« Le CAIJ|mobile est l'une des premières applications de ce type en Amérique du Nord. Notre innovation a été accueillie très favorablement dans le milieu juridique, notamment dans la presse écrite et dans les blogues spécialisés. »

SONIA LOUBIER
Directrice des technologies de l'information

AUTRES RÉALISATIONS

Développement de fils RSS permettant de recevoir automatiquement les nouveautés et les mises à jour JuriBistro[MD].

Mise en ligne de la version anglaise du site Internet. Toutes les sections du site ainsi que les interfaces de BIBLIO et CONCERTO ont été traduites.

Amélioration continue au site Internet du CAIJ, entre autres, l'ajout d'une section Lois, codes et chartes et le positionnement des produits.

Enrichissement du contenu de TOPO, notamment par l'embauche contractuelle d'avocats-éditeurs et par un processus de révision externe.

ORIENTATION STRATÉGIQUE

FACILITER L'ACCÈS À LA FORMATION POUR LES PRATICIENS EN PROPOSANT DES MODES DE FORMATION FLEXIBLES ET ADAPTÉS AUX DIFFÉRENTS ENVIRONNEMENTS DE PRATIQUE DU DROIT

RECONNAISSANCE DES FORMATIONS PAR LE BARREAU DU QUÉBEC

Les formations du CAIJ ont été reconnues par le Barreau du Québec dans le cadre du programme de formation continue obligatoire, ce qui confirme la qualité du service offert par les formateurs du CAIJ. Les formations se donnent en bibliothèque ou en cabinet lorsque le nombre de participants le justifie et ce, dans plusieurs régions du Québec.

Barreau du Québec
Formation reconnue

AUTRES RÉALISATIONS

Bonification du programme de formation offrant maintenant cinq ateliers :

+ Des outils à votre mesure, la suite JuriBistro[MD] du CAIJ : Comment mieux exploiter ces outils ?
+ Passez Maître dans l'art de la recherche
  - Législation québécoise
  - Législation fédérale
  - Doctrine et jurisprudence au Québec
  - Doctrine et jurisprudence au fédéral

Réalisation de Fiches de référence rapide sur les produits JuriBistro[MD]. Ces fiches sont remises dans le cadre de l'atelier sur la suite JuriBistro[MD] et sont également disponibles sur le site Internet.

« Nos formations permettent aux avocates et aux avocats de maîtriser l'ensemble des outils de recherche du CAIJ, mais aussi d'améliorer leur performance en recherche. D'ailleurs, plus de 80 % des praticiens qui ont suivi une de nos formations jugent que celle-ci leur est utile dans le cadre de leur travail. »

ISABELLE PILON
Directrice du réseau de bibliothèques

03

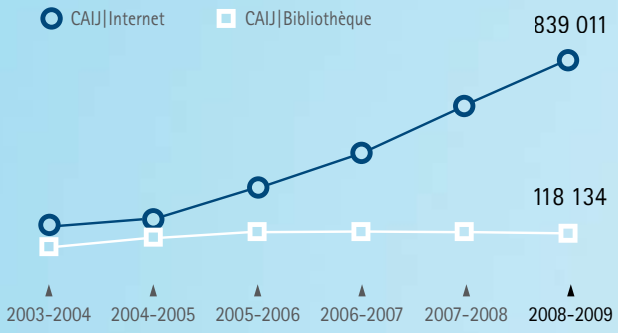
CAIJ|Bibliothèque	**118 134**	ENTRÉES
CAIJ|Internet	**839 011**	VISITES
CAIJ|Recherche	**77 091**	RECHERCHES
CAIJ|Formation	**1 653**	PARTICIPANTS

LE CAIJ, CONSTAMMENT À L'AFFÛT DES TECHNOLOGIES DE POINTE EN MATIÈRE D'ACCÈS À L'INFORMATION JURIDIQUE.

RÉSULTATS ET STATISTIQUES DES 4 SECTEURS D'ACTIVITÉS DU CAIJ

L'ascension de la bibliothèque virtuelle et la maturité du réseau de bibliothèques : des résultats probants dans les différents services du CAIJ.

Visites CAIJ|Internet / CAIJ|Bibliothèque



Le réseau de bibliothèques est rendu à maturité : le nombre d'entrées et de prêts en bibliothèque ainsi que la consultation sur place demeurent stables. À ce stade du développement des bibliothèques, la priorité devient le maintien de la qualité du service.

Cette maturité du service de bibliothèque contraste avec la croissance marquée des activités en ligne du CAIJ. La fréquentation de la bibliothèque virtuelle a augmenté de 28 %, en raison notamment de l'impact de la formation, des fils RSS et du lancement des *Développements récents*, qui a permis d'accroître de façon importante la richesse du contenu en ligne.

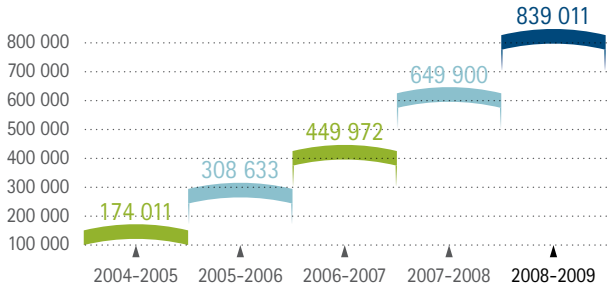
Pour soutenir l'essor de la bibliothèque virtuelle, il importe de continuer à investir tant dans la formation, le développement des collections numériques que dans les outils technologiques, et ce, afin de maintenir l'indispensable équilibre entre la technologie et le contenu.

CAIJ | INTERNET

Le CAIJ|Internet regroupe l'ensemble des activités en ligne du CAIJ, qu'il s'agisse des outils JuriBistro[MD] ou des autres fonctionnalités et services disponibles en ligne.

Le nombre total de sessions augmente régulièrement à toutes les années; pour 2008-2009, nous observons une croissance de 28 %. Cela s'explique, entre autres, par l'ajout des *Développements récents*, des fils RSS et de la version anglaise du site. Le site Internet du CAIJ fait l'objet d'un processus d'amélioration continue. D'ailleurs, une nouvelle version du site est prévue pour 2009.

Bibliothèque virtuelle – Nombre de sessions

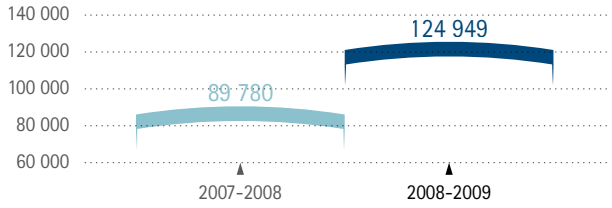


JuriBistro[MD] BIBLIO

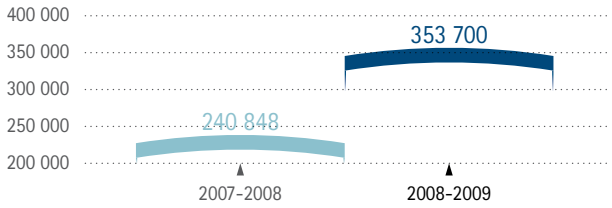
CATALOGUE DE BIBLIOTHÈQUES

BIBLIO donne accès aux collections du CAIJ et à celles des autres bibliothèques de droit canadiennes. BIBLIO permet de réserver, renouveler et de faire livrer des documents directement au bureau de l'avocat. La popularité de BIBLIO ne se dément pas : nous constatons au cours de la dernière année une augmentation de 39 % du nombre de sessions et de 33 % des recherches effectuées.

JuriBistro[MD] BIBLIO – Nombre de sessions



JuriBistro[MD] BIBLIO – Nombre de recherches

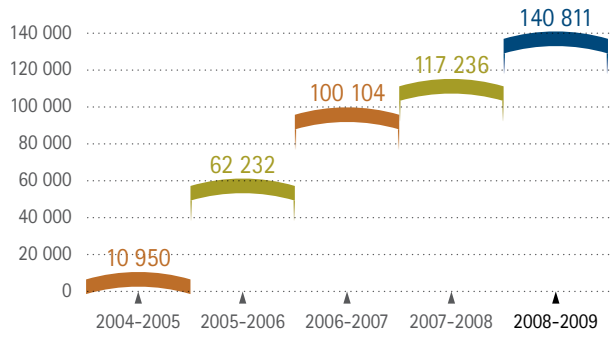


JuriBistro[MD] CONCERTO

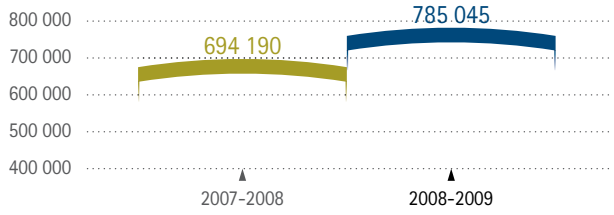
JURISPRUDENCE, LÉGISLATION, DOCTRINE

CONCERTO est un outil de recherche en texte intégral permettant de repérer en langage naturel, de la législation, de la jurisprudence ainsi que de la doctrine, dont la Collection de droit et les *Développements récents*. Au cours de la dernière année, le nombre de sessions dans CONCERTO a augmenté de 20 % et le nombre de jugements consultés a connu une hausse de 13 %.

JuriBistro[MD] CONCERTO – Nombre de sessions



JuriBistro[MD] CONCERTO – Nombre de jugements consultés

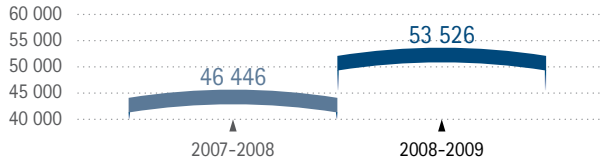


JuriBistro[MD] TOPO

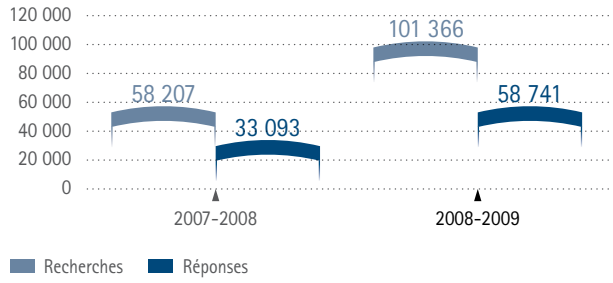
FOIRE AUX QUESTIONS JURIDIQUES

TOPO est une banque de connaissances comprenant quelque 1500 questions et réponses dans 56 domaines de droit. Créée à partir d'une sélection de questions traitées au Service de recherche du CAIJ, la banque de TOPO s'accroît au rythme de 200 questions annuellement. Quant aux questions existantes, elles sont mises à jour sur une base régulière. En 2008-2009, le nombre de consultations a augmenté de 71 %. En 2009-2010, un effort particulier sera consenti afin d'accroître le nombre de questions et de réviser les questions existantes avec l'aide d'avocats-éditeurs dans le but de maintenir la pertinence et la qualité du produit.

JuriBistro[MD] TOPO – Nombre de sessions



JuriBistro[MD] TOPO – Recherches et réponses consultées

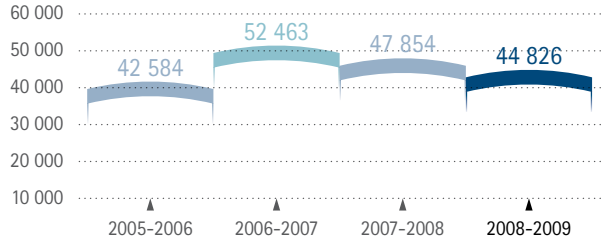


JuriBistro[MD] THEMA

ACTUALITÉS JURIDIQUES, FORMATIONS ET BIEN PLUS

THEMA est un portail d'information structuré par sujet de droit et couvrant 17 thématiques. Pour chacun des domaines de droit, il offre de la veille législative, jurisprudentielle et doctrinale, un accès direct aux lois et règlements applicables ainsi que les événements et formations liés au domaine. De plus, il est possible de repérer les ouvrages de doctrine, les revues et périodiques ainsi que les rapports, mémoires, outils et formulaires.

JuriBistro[MD] THEMA – Nombre de sessions



CAIJ | BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque constitue un lieu où se côtoient à la fois l'information papier et numérique tout en offrant un accès à des équipements créant ainsi un prolongement du bureau de l'avocat. Les bibliothèques sont situées dans les palais de justice et regroupées sous trois catégories : les vingt-sept (27) plus petites en points de service, les huit (8) moyennes en bibliothèques régionales et les trois (3) plus importantes en bibliothèques ressources.

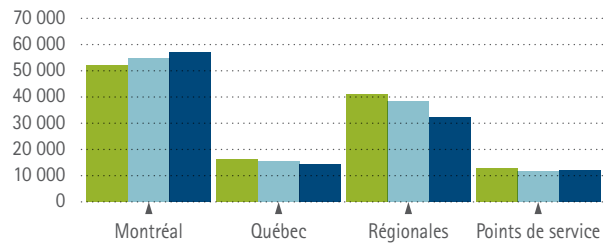
FRÉQUENTATION

L'accroissement du nombre de membres du Barreau influence peu la fréquentation, qui est davantage en lien avec les activités des avocats au sein des palais de justice. Dans les points de service et les bibliothèques régionales, la fréquentation est sous-évaluée d'environ 20 %, soit 12 500 entrées. À Montréal et à Québec, les bibliothèques possèdent des guérites qui contrôlent et comptabilisent les accès, ce qui permet d'évaluer avec précision le nombre d'entrées.

AMÉNAGEMENT DE BIBLIOTHÈQUES

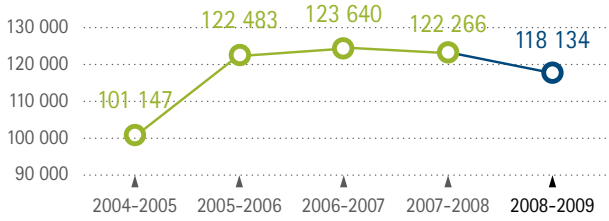
Le CAIJ procède régulièrement à des aménagements dans le réseau afin que les bibliothèques demeurent des lieux accueillants. Le CAIJ a déposé cette année, auprès du ministère de la Justice du Québec, un devis intitulé *Aménagement des bibliothèques : normes et standards*, ce qui facilitera dans le futur l'implantation et la rénovation de nos bibliothèques dans les palais de justice. L'exercice 2008-2009 a donné lieu à des aménagements dans les bibliothèques suivantes : Cowansville, Joliette, Laval, Longueuil et Québec.

Fréquentation par catégorie de bibliothèques



	Montréal	Québec	Régionales	Points de service
2006-2007	53 233	17 139	40 896	12 372
2007-2008	56 205	16 320	38 406	11 335
2008-2009	57 288	15 240	33 519	12 086

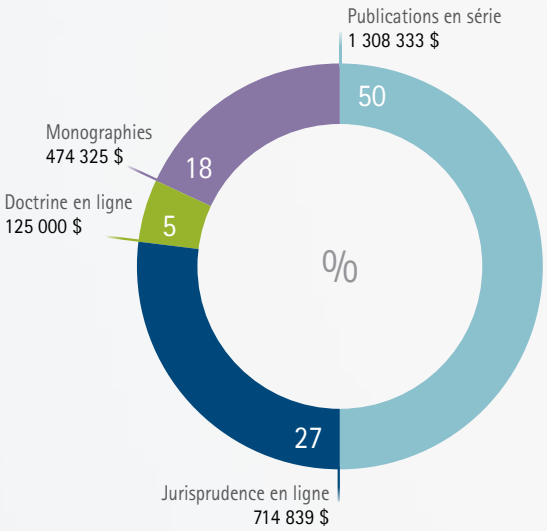
Évolution de la fréquentation des bibliothèques



DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS

Le CAIJ constitue une des bibliothèques privées, spécialisées en droit, parmi les plus importantes en Amérique du Nord. Son objectif est de développer et de maintenir à jour une collection exhaustive en droit québécois et fédéral ainsi qu'une collection de base sur le plan international. Un accès sans frais aux collections des bibliothèques universitaires, nationales et autres vient compléter les collections existantes. Le traitement des documents qui donne maintenant accès à du contenu enrichi (ex: sommaires, tables des matières, etc.) apporte une importante valeur ajoutée au catalogue BIBLIO. Le CAIJ s'emploie à offrir l'information la plus à jour possible et à en assurer un accès efficace et équitable pour l'ensemble des membres du Barreau du Québec et de la Magistrature.

Une proportion de plus en plus importante des collections est disponible en format numérique. Ainsi, cette cohabitation entre les documents imprimés et l'information numérique permet l'accès à d'indispensables sources complémentaires d'information juridique.

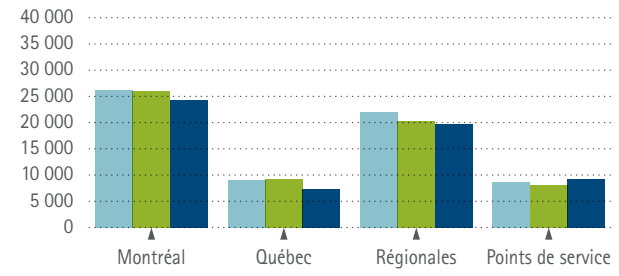


CARTE MULTI-ACCÈS

Pour accéder à l'une des 38 bibliothèques du CAIJ, les membres doivent être munis de leur carte Multi-accès. Elle leur permet également de réserver et de renouveler des documents en ligne ou d'effectuer le paiement pour des photocopies ou télécopies. La carte Multi-accès offre un accès universel au réseau de bibliothèques et permet ainsi aux utilisateurs de bénéficier d'une grande autonomie dans le cadre de leurs activités au CAIJ.

UTILISATION DES COLLECTIONS

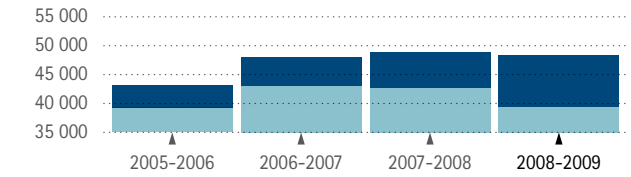
Consultation sur place par catégorie de bibliothèques



	Montréal	Québec	Régionales	Points de service
2006-2007	26 687	8 380	22 147	8 504
2007-2008	26 042	8 591	20 822	8 192
2008-2009	24 403	7 737	19 803	9 146

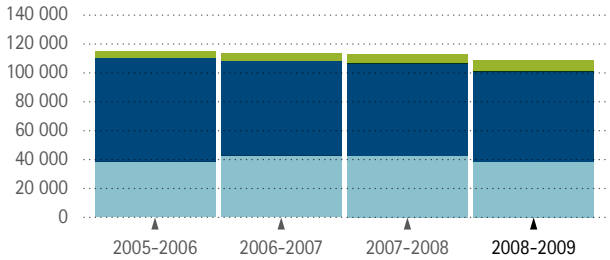
Le prêt en ligne connaît une croissance soutenue, année après année. L'utilisation du site Internet pour emprunter des documents est une avancée importante dans l'accessibilité à l'information. De plus, les réservations en ligne confèrent aux utilisateurs une autonomie encore plus grande.

Prêt en bibliothèque et par Internet



	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Internet	4 413	5 467	6 332	9 108
Bibliothèque	39 284	42 960	42 826	39 388

Utilisation globale des collections papier



	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Internet	4 413	5 467	6 332	9 108
Consultation	71 593	65 406	63 959	61 089
Prêt	39 284	42 960	42 826	39 388

COLLECTION DE LIVRES RARES

Le CAIJ possède une importante collection de livres rares et anciens, publiés entre la fin du 16e siècle et la fin du 19e siècle. En français, en anglais, en latin ou en italien, ces publications traitent de droit français, britannique, romain, canadien et québécois.

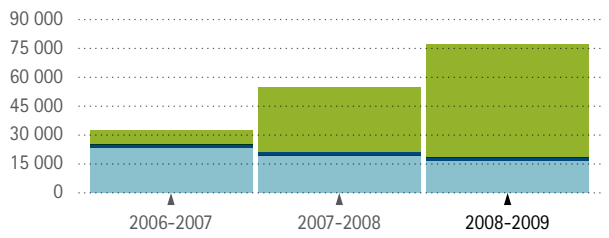
Cette année, la collection de livres rares du CAIJ|Montréal a été mise en valeur et sera désormais conservée dans des vitrines à climat contrôlé. Des spécialistes en livres rares et anciens ont procédé à l'analyse de ce fond documentaire, tandis que le personnel du CAIJ a préparé l'exposition et sa mise en valeur. La collection est exposée à la bibliothèque du CAIJ|Montréal.

CAIJ | RECHERCHE

Le Service de recherche a connu une importante transformation à la suite de l'implantation de JuriBistro[MD] TOPO, une banque de connaissances qui contient 1 500 questions-réponses les plus fréquemment posées au CAIJ et couvrant plus de 56 domaines de droit.

Le succès de JuriBistro[MD] TOPO a entraîné une rationalisation des activités du Service de recherche, réduisant ainsi la duplication des recherches dans tout le réseau, ce qui constitue par ailleurs, un des objectifs du CAIJ.

Recherches et aides à la recherche



	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Aides	23 052	19 770	16 174
Recherches	2 174	1 992	2 176
Fiches TOPO consultées	7 416	33 093	58 741

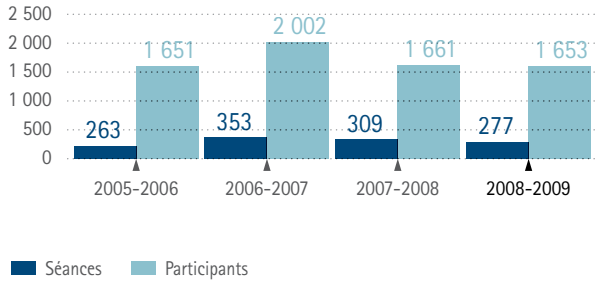
Le service offert par les recherchistes du CAIJ demeure reconnu pour son professionnalisme et sa qualité. En vue d'améliorer l'efficacité du service, le CAIJ a revu en 2008-2009 le mode de fonctionnement du Service de recherche afin d'assurer une coopération accrue entre tous les recherchistes du réseau du CAIJ. Le CAIJ a également produit un « Manuel du client », comprenant guides et aide-mémoires sur les bases de données de recherche disponibles en bibliothèque. Enfin, des efforts ont été consacrés à un programme de formation continue des recherchistes et à l'uniformisation des modes de communication avec la clientèle.

CAIJ | FORMATION

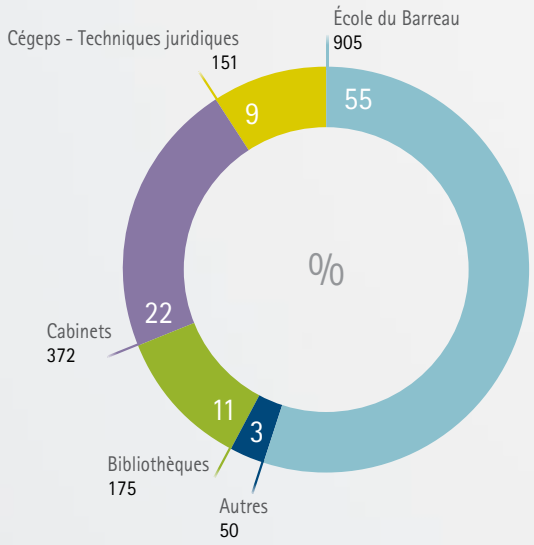
Les formateurs du CAIJ offrent des séances de formation aux praticiens, aux usagers des bibliothèques, aux étudiants de l'École du Barreau, en cabinet ou lors d'événements. En 2008-2009, l'offre de formation a été étendue aux étudiants en techniques juridiques des cégeps. À toutes les semaines, des séances de formation sur les outils de recherche JuriBistro[MD] sont offertes dans les bibliothèques ressources (Montréal et Québec) et régionales (Chicoutimi, Gatineau, Laval, Longueuil, Trois-Rivières, Saint-Hyacinthe, Saint-Jérôme et Sherbrooke).

En 2008-2009, l'offre de formation a été bonifiée pour inclure désormais quatre formations en méthodologie de recherche en plus de la formation JuriBistro[MD].

Formation – Nombre de séances et de participants



Lieux de formation en 2008-2009



COMMUNICATIONS AVEC LES MEMBRES

Encore cette année, le CAIJ a été présent dans la communauté juridique afin de promouvoir la diffusion de l'information juridique. Le CAIJ a participé et, dans certains cas, commandité de nombreux événements.

Depuis 2002, le CAIJ participe au **Congrès du Barreau du Québec**, dont il est un partenaire prestige. L'édition de mai 2008 a permis au CAIJ de tenir un kiosque fréquenté par plus de 300 visiteurs.

Le CAIJ a également participé en tant que partenaire officiel au **Congrès de l'Association des avocats et avocates de province** tenu à Tadoussac en septembre 2008. À cette occasion, le CAIJ a présenté la mise en ligne des *Développements récents*; une présentation des plus réussies à laquelle ont assisté plus de 170 congressistes.

Afin de promouvoir l'excellence, le CAIJ s'est associé au **Barreau du Québec** au **Tableau d'honneur de l'École du Barreau**, qui souligne chaque année la performance des étudiants ayant obtenu les meilleurs résultats aux examens de l'**École du Barreau**. Le Tableau d'honneur, qui présente tous les finissants, est publié dans les principaux quotidiens du Québec.

Enfin, le CAIJ a présenté ses résultats financiers devant les membres du **Conseil général du Barreau du Québec**, en mars 2009. Cette année, le CAIJ a également profité de l'occasion pour lancer le CAIJ|mobile.

En 2008-2009, le CAIJ a créé des partenariats avec l'**Association du Jeune Barreau de Montréal**, le **Barreau de Québec** et le **Barreau de Montréal**. Le CAIJ est ainsi devenu un partenaire majeur pour les conférences juridiques données par ces organisations. Dans le cadre de ces ententes, le CAIJ a organisé des conférences portant sur l'information juridique : « L'Internet : exhaustivité ou pertinence de l'information juridique », par Me Denis LeMay, et « Impartir la gestion du système informatisé de sa bibliothèque juridique au CAIJ, pourquoi pas ? » au cours du colloque Leg@l.IT 3.0, par Me Marc DesRosiers, Service des affaires juridiques de la Ville de Québec et madame Sonia Loubier, directrice des technologies de l'information au CAIJ.

PRÉSENCE
DANS LA COMMUNAUTÉ

+ Salon Visez Droit du Barreau de Montréal | avril 2008.
+ Conférence Leg@l.IT 3.0 | avril 2008.
+ Congrès de l'Association des professeures et professeurs de droit du Québec | avril 2008.
+ Congrès annuel de l'Association canadienne des bibliothèques de droit (CALL 2008) | mai 2008.
+ Congrès annuel du Barreau du Québec | mai 2008.
+ Soirée bénéfice de la Fondation du Barreau du Québec | mai 2008.
+ Prestation de serments du Barreau du Québec | 2008.
+ Cocktail d'accueil de l'École du Barreau | août 2008.
+ Congrès des avocats et avocates du Réseau de l'Aide juridique | septembre 2008.
+ Congrès annuel de l'Association des avocats et avocates de province | septembre 2008.
+ Ouverture des tribunaux à Laval, Longueuil, Québec, Saguenay et Sherbrooke | septembre 2008.
+ Congrès de l'Association des procureurs des cours municipales du Québec | octobre 2008.
+ Gala *Les leaders de demain* de l'AJBM | octobre 2008.
+ Colloque de l'Association québécoise des avocats et avocates de la défense | février 2009.
+ Conseil général du Barreau du Québec | mars 2009.

COMITÉS DE LIAISON

Le CAIJ a tenu des rencontres avec les comités de liaison du Barreau de Québec, de Montréal, de l'AAP et de la Magistrature. Ces comités permettent d'échanger sur le fonctionnement des services du CAIJ.

COUVERTURE DE PRESSE

Les projets lancés par le CAIJ cette année ont eu un écho dans la presse juridique (*Journal du Barreau, Point de Mire, ExtraJudiciaire, Pied du Rôle, ProForma, JBL, Quid?Novi?, l'Ajournement*), dans les blogues spécialisés ainsi que dans le journal *La Presse*, dans le cas du CAIJ|mobile.

QUELQUES STATISTIQUES

2006-2007	2007-2008	2008-2009	CAIJ|INTERNET
449 972	649 900	839 011	Nombre de sessions
9 056 912	9 084 269	9 490 980	Nombre de pages vues

2006-2007	2007-2008	2008-2009	CAIJ|BIBLIOTHÈQUE
			RÉSEAU
3	3	3	Bibliothèques ressources
8	8	8	Bibliothèques régionales
27	27	27	Points de service
134	136	152	Postes de travail - accès Internet
43	43	43	Photocopieurs multifonctions
1	1	1	Borne électronique d'information
27 428	26 490	26 555	Abonnés inscrits
6 379	6 136	6 272	Abonnés actifs
			FRÉQUENTATION
53 234	56 680	57 288	CAIJ|Montréal
17 139	16 320	15 240	CAIJ|Québec
40 896	38 406	33 520	CAIJ|Régionales
12 372	11 336	12 086	CAIJ|Points de service
123 641	**122 742**	**118 134**	
			UTILISATION DES COLLECTIONS
42 960	42 826	39 388	Documents prêtés en bibliothèque
5 467	6 332	9 108	Prêts par Internet
65 406	63 959	61 084	Consultation sur place en bibliothèque
113 833	**113 117**	**109 580**	
			CARTE MULTI-ACCÈS
39	39	39	Bibliothèques et borne munies de la carte
10 990	12 905	13 872	Détenteurs de la carte
182 444	197 884	196 786	Transactions effectuées à l'aide de la carte
456 819	452 138	408 263	Photocopies, impressions, télécopies

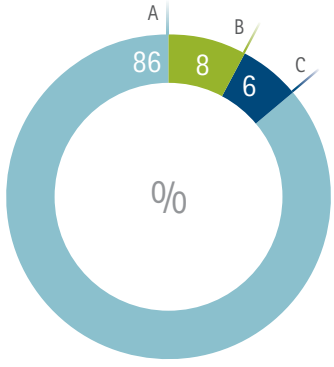
2006-2007	2007-2008	2008-2009	CAIJ|RECHERCHE
23 052	19 770	16 174	Aide à la recherche en bibliothèque
2 174	1 992	2 176	Recherches effectuées pour le compte d'un client
7 416	33 093	58 741	Fiches de recherche consultées dans JuriBistro[MD] TOPO
32 642	**54 855**	**77 091**	

2006-2007	2007-2008	2008-2009	CAIJ|FORMATION
99	88	99	Séances de formation en bibliothèque
182	134	175	Nombre de participants
183	137	101	Séances de formation en milieu de travail
844	561	372	Nombre de participants
54	56	64	Séances de formation à l'École du Barreau
705	772	905	Nombre de participants
17	28	13	Séances de formation de groupe
271	181	201	Nombre de participants
353	**309**	**277**	**TOTAL DE SÉANCES**
2 002	**1 648**	**1 653**	**TOTAL DE PARTICIPANTS**

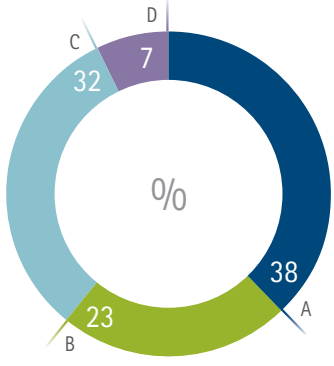
2006-2007	2007-2008	2008-2009	DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIONS
			ACQUISITION DE DOCUMENTS
836	1 023	1 139	Monographies - titres uniques
4 599	6 339	5 561	Monographies - unités
900	916	902	Publications en série - titres uniques
4 354	4 265	4 247	Publications en série - abonnements
			INVENTAIRE DES COLLECTIONS
28 380	29 371	30 429	Titres uniques
245 897	253 273	261 054	Unités

RAPPORT FINANCIER

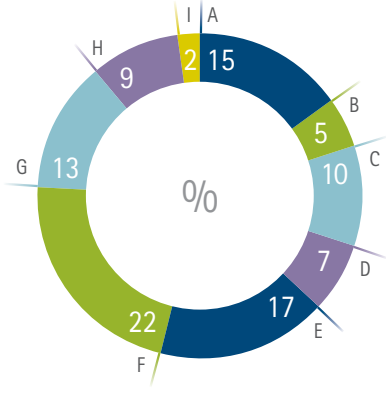
PRODUITS (AU 31 MARS 2009)		2007-2008	2008-2009
A	Cotisations	6 611 613 $	6 746 710 $
B	Barreau du Québec	1 098 449 $	600 000 $
C	Autres revenus	616 976 $	488 389 $
		8 327 038 $	7 835 099 $



DÉPENSES (AU 31 MARS 2009)		2007-2008	2008-2009
A	Ressources humaines	2 663 090 $	3 026 906 $
B	Exploitation	1 807 306 $	1 768 390 $
C	Ressources informationnelles	2 998 615 $	2 511 796 $
D	Immobilisations	776 920 $	534 866 $
	Utilisation des affectations internes	- $	(171 000)$
	Nouvelles affectations internes	80 000 $	135 000 $
		8 325 931 $	7 822 311 $
EXCÉDENT NET AVANT L'AJOUT AUX RÉSERVES		1 107 $	12 788 $
	Réserve pour équilibre budgétaire (ajouts/dim.)	- $	- $
EXCÉDENT NET		1 107 $	12 788 $



DÉPENSES PAR MISSION		2007-2008	2008-2009
A	Administration	1 398 738 $	1 137 205 $
B	Communications	395 232 $	406 017 $
C	Technologies de l'information (et organisation des collections)	601 153 $	801 760 $
D	Service de recherche et formation	508 691 $	515 084 $
E	Bibliothèque virtuelle	1 616 569 $	1 342 140 $
F	Bibliothèques ressources	1 957 513 $	1 752 682 $
G	Bibliothèques régionales	894 921 $	1 018 502 $
H	Points de service	700 644 $	705 224 $
I	Conseil d'administration	172 480 $	163 344 $
		8 245 931 $	**7 841 958 $**



L'ÉQUIPE DU CAIJ : UNE EXPERTISE DIVERSIFIÉE

« Nos employés permettent au CAIJ de réaliser sa vision qui est de devenir la référence privilégiée en information juridique. C'est tout particulièrement leur savoir-faire, leur savoir-être et leur savoir qui permettent au CAIJ de viser et d'atteindre l'excellence. »

NATASHA McDONALD, Directrice des services administratifs

Le CAIJ offre une expertise reconnue en bibliothéconomie, en droit, en sciences de l'information, en communications et en management.

CAIJ|Chicoutimi
Josée Houde

CAIJ|Gatineau
Sarah D. Pinsonnault
Marie Royer

CAIJ|Laval
Manon Léveillé

CAIJ|Longueuil
Lisette Desjardins

CAIJ|Québec
Valérie Brouillette
Johanne Paquin
Francine Pelletier

CAIJ|Montréal
Josée Aspinall
Julie Brousseau
Vanessa De Happi
Pierre Desrochers
Feu Gérald Hudon
Josée Lavoie
Sophie Lecoq
Isabelle Lizotte
Isabelle Pilon
Sylvie Ratté
Reno Roy

CAIJ|Sherbrooke
Shirley Couture

CAIJ|Saint-Hyacinthe
Cinthia Lauzière

CAIJ|Saint-Jérôme
Richard Duhaime

CAIJ|Trois-Rivières
Benoît-Alexis Dufresne

MAISON DU BARREAU

Administration et direction générale
Richard Boivin
Geneviève Boutin
Julie Cloutier
Natasha McDonald
Diane Pellerin
Caroline Scherer

Bibliothèque virtuelle
Florence A. Rochon
Julie Allard
Nadège Arsa
Lucie Laguë
Marc Léger
Nicholas Teasdale Boivin

Communications
Isabelle Charron

Technologies de l'information
Jean-François Gagné
Ève L'Écuyer
Sonia Loubier
Monique Stam
Jeanne d'Arc Uwatowenimana

LES BIBLIOTHÈQUES ET POINTS DE SERVICE DU CAIJ

BIBLIOTHÈQUES RESSOURCES

Montréal, Québec,
Cour du Québec / Chambre de la jeunesse

CENTRE ADMINISTRATIF

Maison du Barreau, Montréal

BIBLIOTHÈQUES RÉGIONALES

Chicoutimi, Gatineau, Laval, Longueuil, Saint-Hyacinthe, Saint-Jérôme, Sherbrooke, Trois-Rivières

POINTS DE SERVICE

Alma, Amos, Baie-Comeau, Beauce, Chibougamau, Cowansville, Drummondville, Granby, Joliette, La Malbaie, Lac-Mégantic, Mont-Laurier, Montmagny, New Carlisle, Percé, Rimouski, Rivière-du-Loup, Roberval, Rouyn-Noranda, Saint-Jean, Sept-Îles, Shawinigan, Sorel-Tracy, Thetford Mines, Val-d'Or, Valleyfield, Victoriaville

CAIJCONCERTOCAIJTOPOCAIJJURIBISTROCAIJBIBLIOCAIJTHEMACAIJ

445, boulevard Saint-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec) H2Y 2Y7

Téléphone : **514 866-2049** | Télécopieur : 514 866-8852
Téléphone sans frais : **1 866 878-2049** | Télécopieur sans frais : 1 866 301-8852
www.caij.qc.ca

Organisme associé au Barreau du Québec

Dépôt légal - 2009
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISSN 1716-1940

certifié
100 % postconsommation
recyclé
papier permanent
énergie biogaz

Le CAIJ est fier de contribuer à la protection de l'environnement en imprimant ce rapport annuel sur du papier recyclé, contenant 100 % de fibres postconsommation.

Une réalisation de ZONE communication • marketing